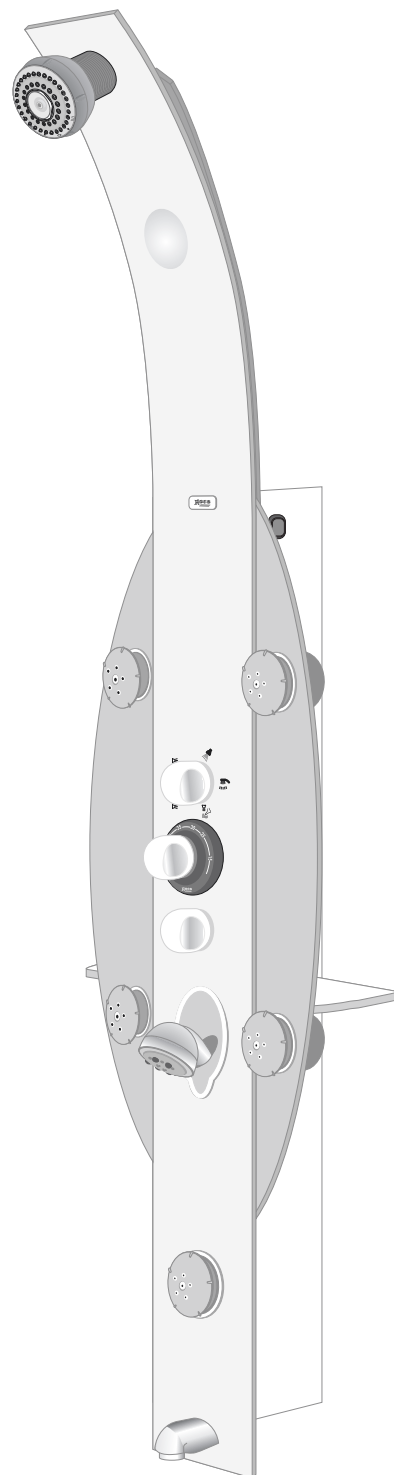
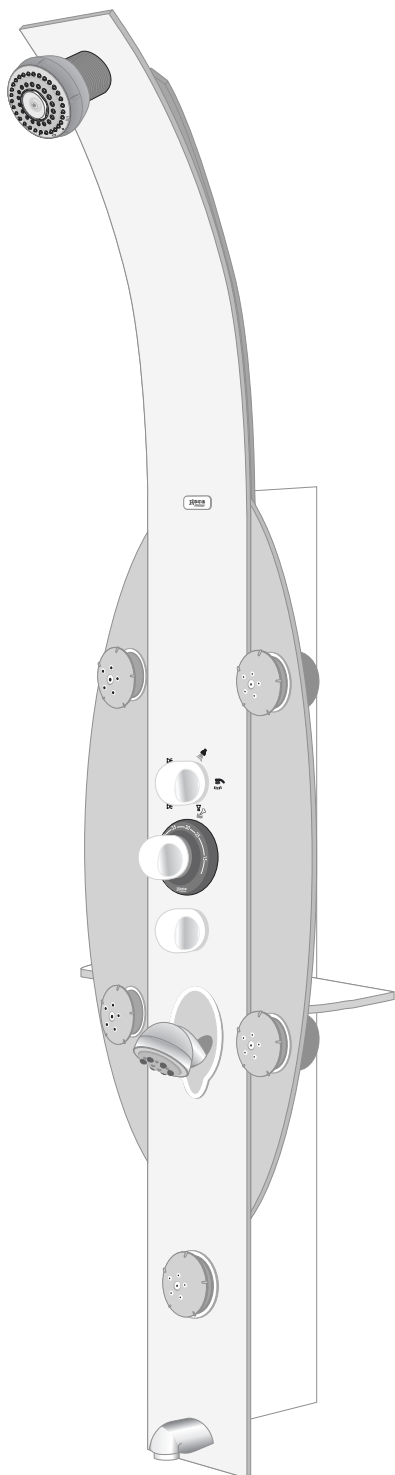


Manual de Instalación y Usuario
Installation and User's Handbook
Manuel d'installation et d'utilisation
Installations- und Gebrauchsanweisung
Manuale per l'Installazione e l'Utente
Manual de Instalação e Utilização



AQUAKIT IRIS



ESPAÑOL**E**

MATERIAL Y HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN	8
CONSIDERACIONES PREVIAS	8
CALENTADORES DE AGUA	8
Depósitos acumuladores	8
Calentadores instantáneos	8
INSTALACIÓN DE LA COLUMNA	8
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	9
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	9

DEUTSCH**D**

ERFORDERLICHES MATERIAL UND WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION	14
BEMERKUNGEN	14
WARMWASSERSPEICHER	14
Warmwasserspeicher	14
Durchlauferhitzer	14
INSTALLATION DER SÄULE	14
BETRIEBSANLEITUNG	15
WARTUNGSANLEITUNG	15

ENGLISH**GB**

MATERIAL AND TOOLS REQUIRED FOR FITTING	10
PRELIMINARIES	10
WATER HEATERS	10
Accumulator tanks	10
Instant heaters	10
FITTING THE COLUMN	10
INSTRUCTIONS FOR OPERATION	11
INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE	11

ITALIANO**I**

MATERIALE E UTENSILI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE	16
CONSIDERAZIONI PRELIMINARI	16
CALDAIE DELL'ACQUA	16
Boiler	16
Caldaie istantanee	16
INSTALLAZIONE DELLA COLONNA	16
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	17
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE	17

FRANÇAIS**F**

MATÉRIEL ET OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION	12
CONSIDÉRATIONS PRÉALABLES	12
CHAUFFE-EAU	12
Ballon, cumulus	12
Chauffe-eau instantanés	12
INSTALLATION DE LA COLONNE	12
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	13
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	13

PORTUGUÊS**P**

MATERIAL E FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO	18
CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS	18
PRODUÇÃO DE A.Q.S.	18
Depósitos acumuladores	18
Caldeiras ou esquentadores instantâneos	18
INSTALAÇÃO DA COLUNA	18
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	19
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO	19

Fig. 1
Schéma 1
Abb.1

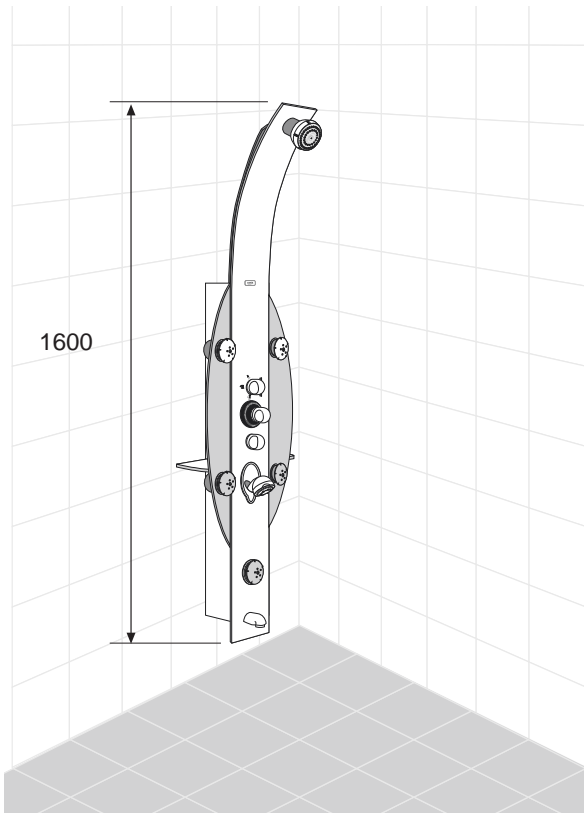
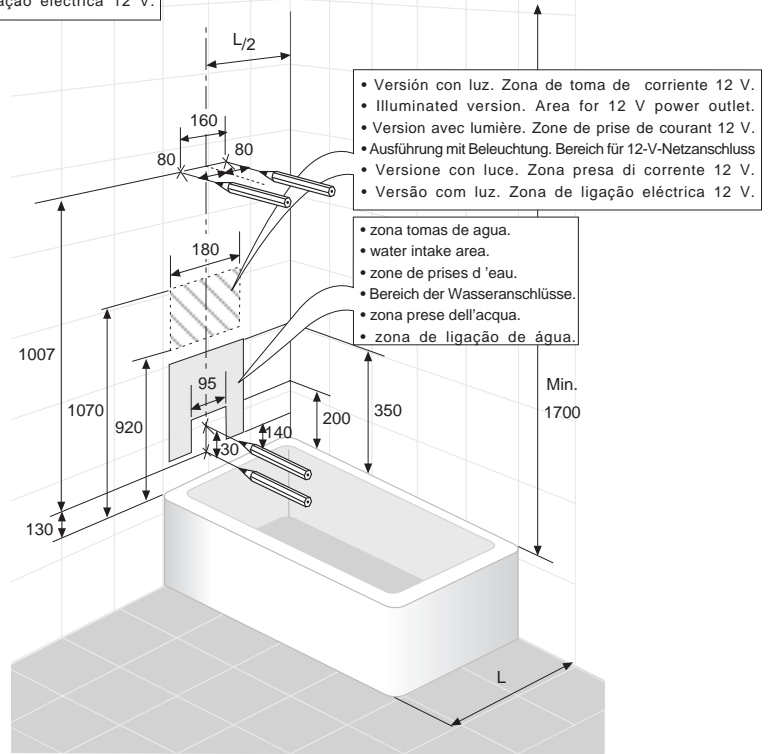
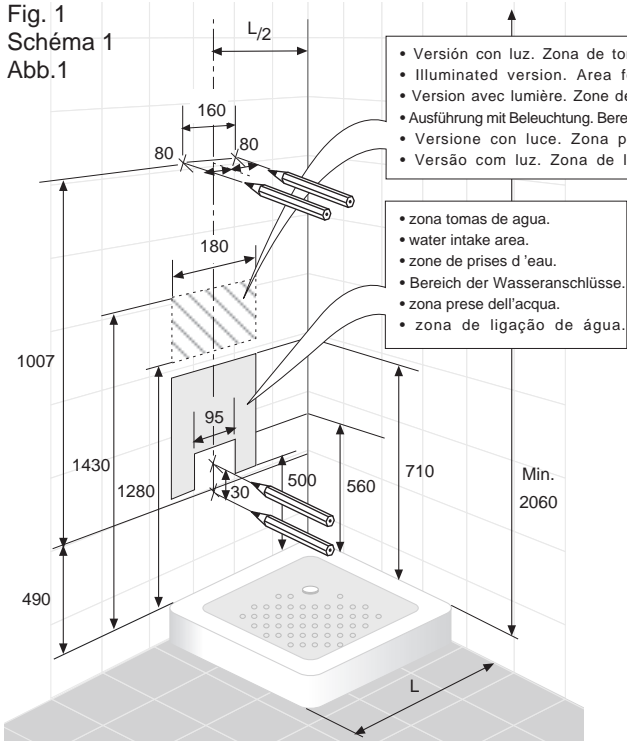


Fig. 2
Schéma 2
Abb.2

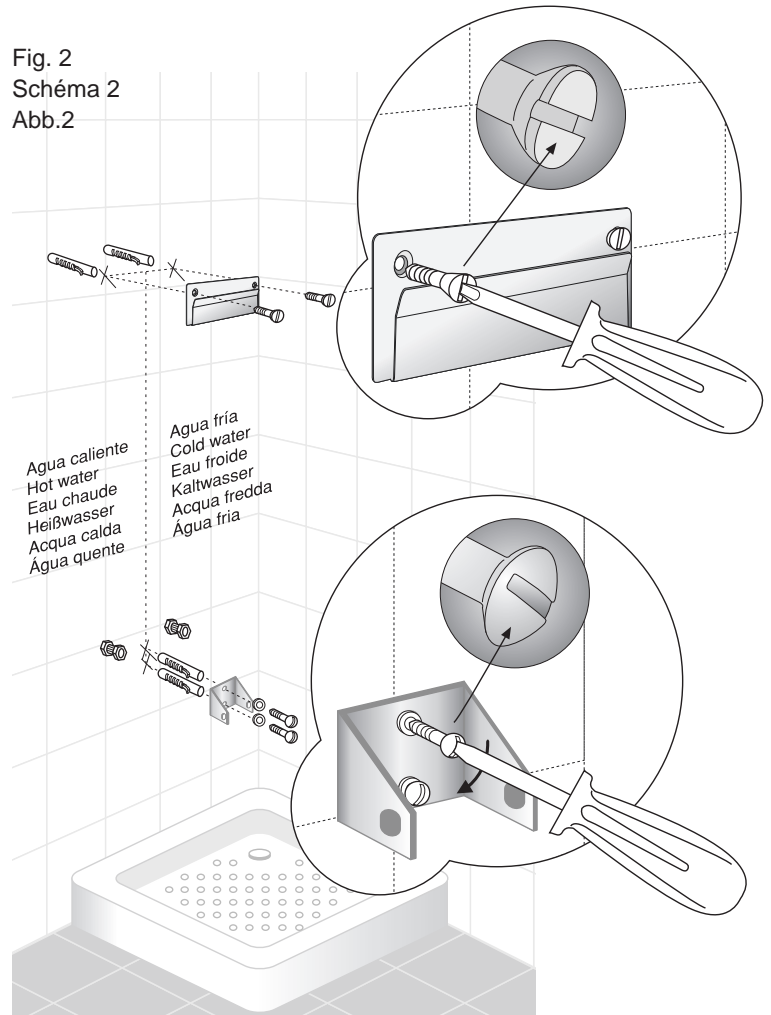


Fig. 3
Schéma 3
Abb.3

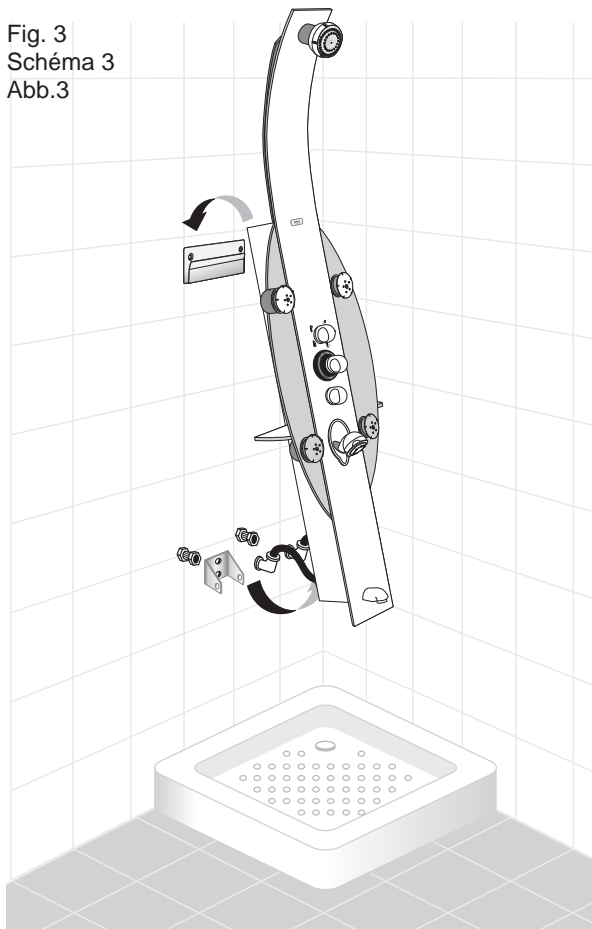
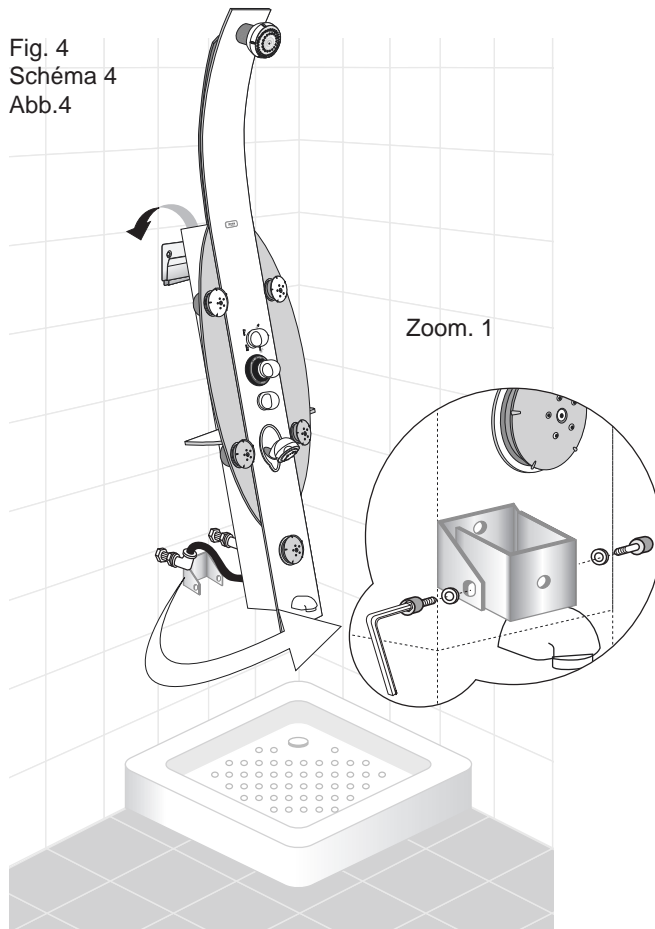


Fig. 4
Schéma 4
Abb.4



Versión con luz. Illuminated version. Version avec lumière. Ausführung mit Beleuchtung. Versione con luce. Versão com

Fig. 3
Schéma 3
Abb.3

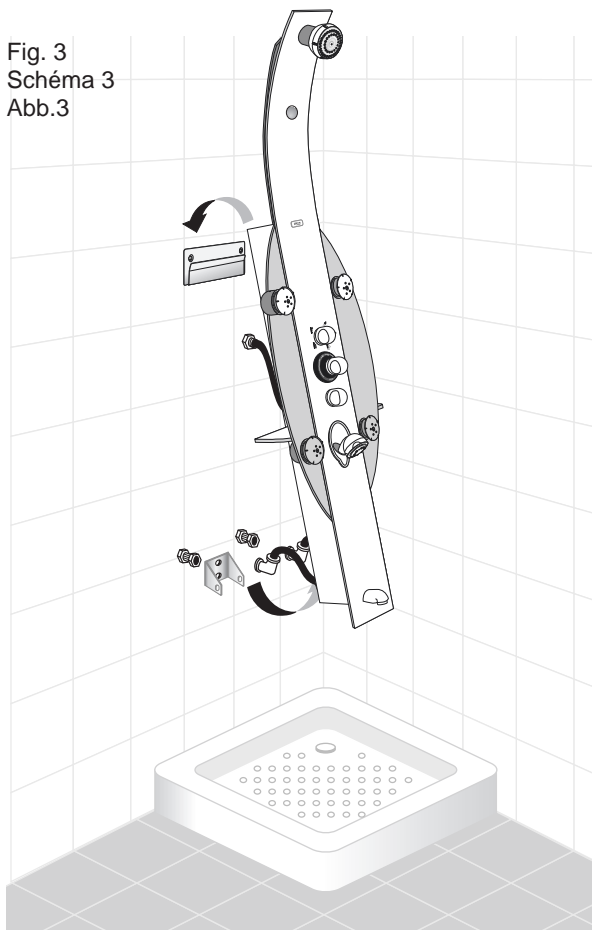


Fig. 4
Schéma 4
Abb.4

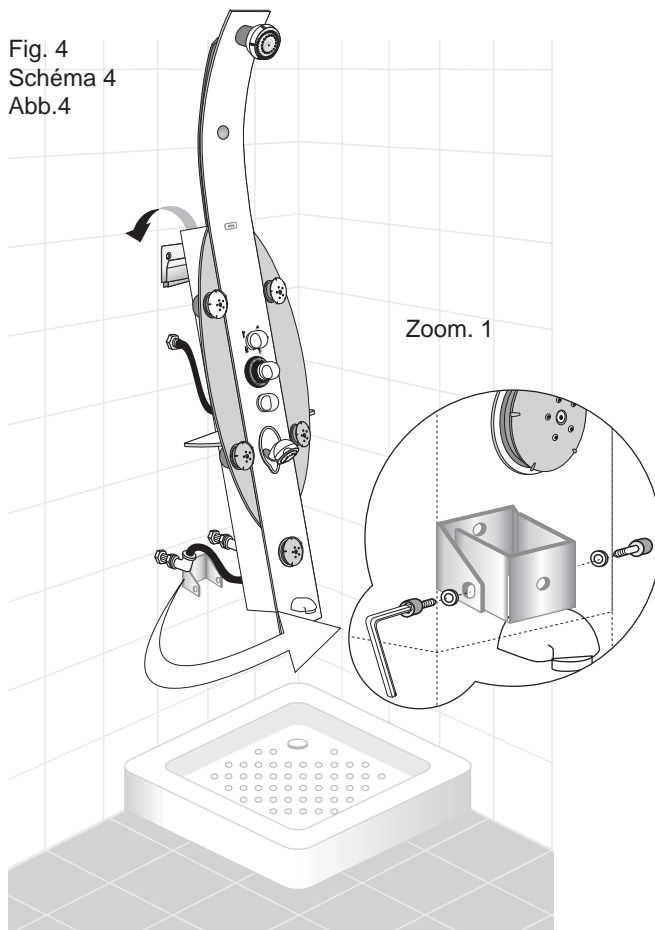


Fig. 5
Schéma 5
Abb.5

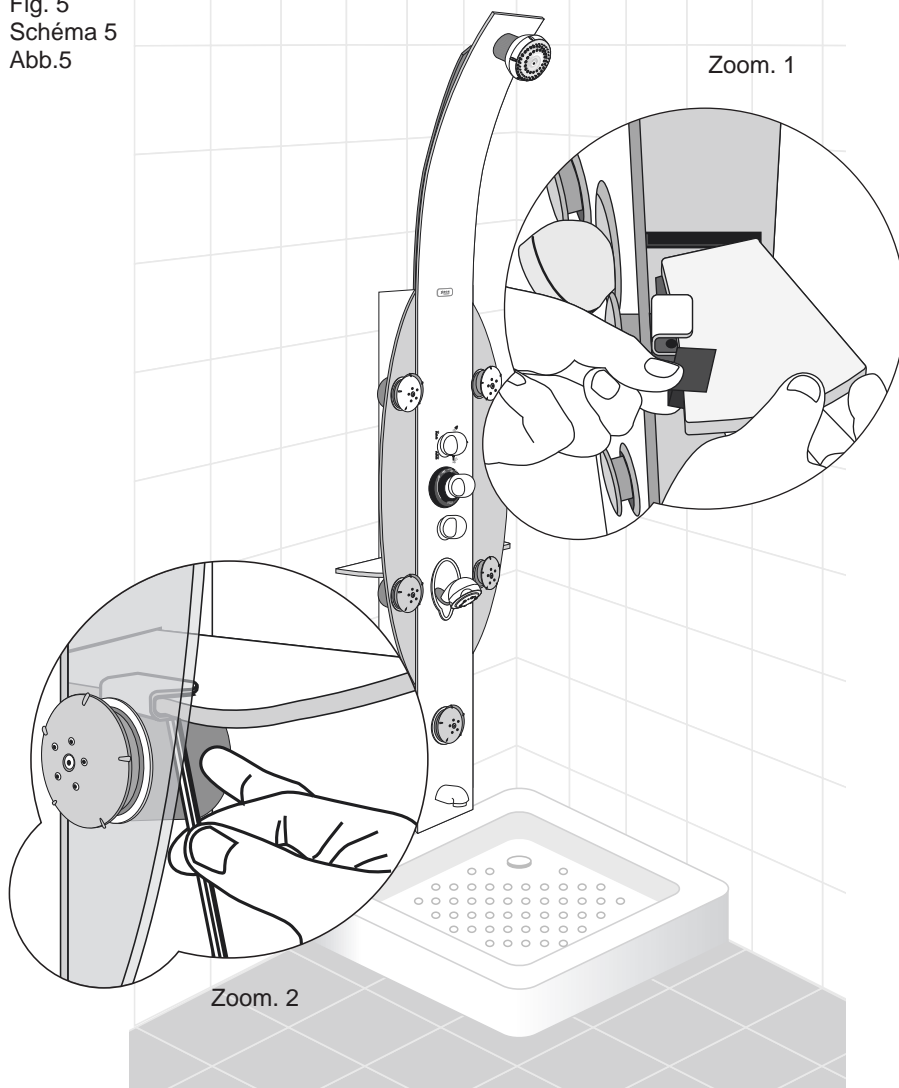


Fig. 6
Schéma 6
Abb.6

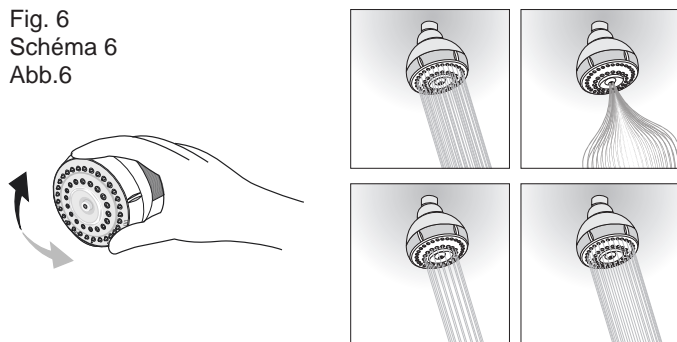


Fig. 7
Schéma 7
Abb.7

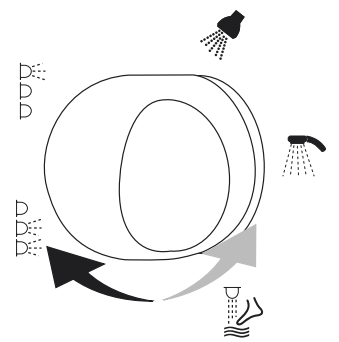


Fig. 8
Schéma 8
Abb.8

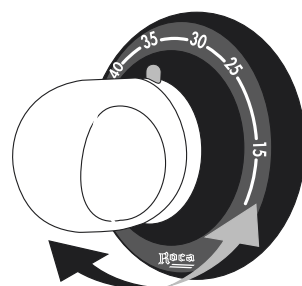


Fig. 9
Schéma 9
Abb.9

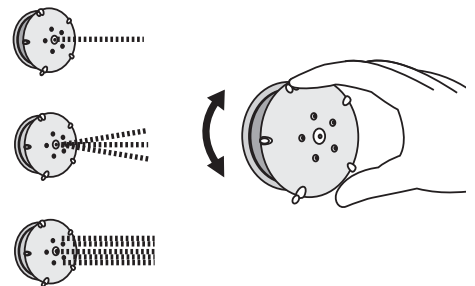


Fig. 10
Schéma 10
Abb.10

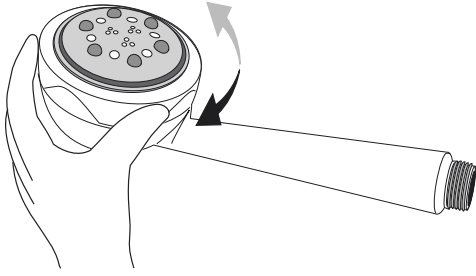


Fig. 12. Versión con luz.
Fig. 12. Illuminated version.
Schéma 12. Version avec lumière.
Abb.12. Ausführung mit Beleuchtung.
Fig. 12. Versione con luce.
Fig. 12. Versão com luz.

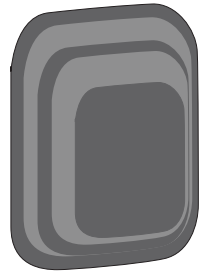


Fig. 11
Schéma 11
Abb. 11

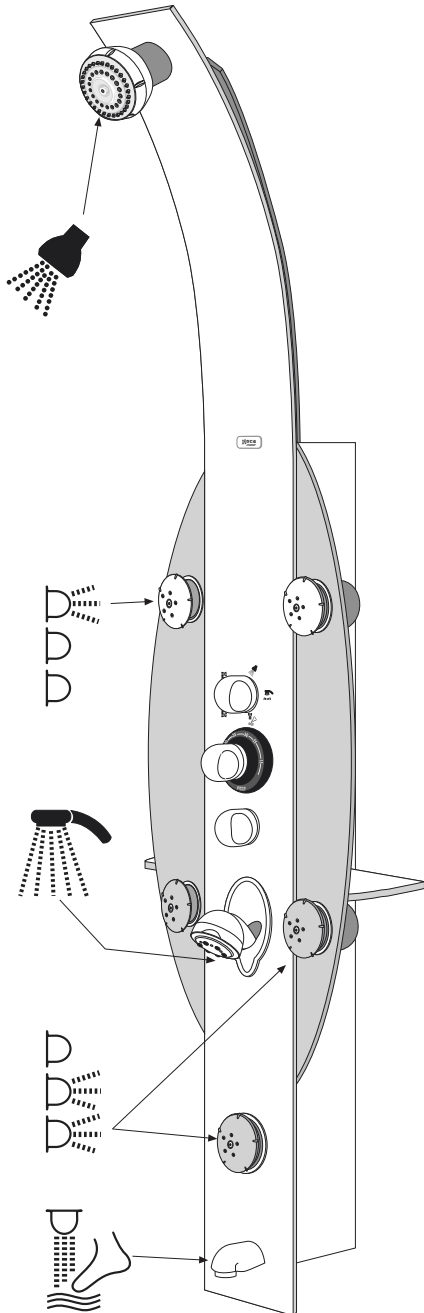
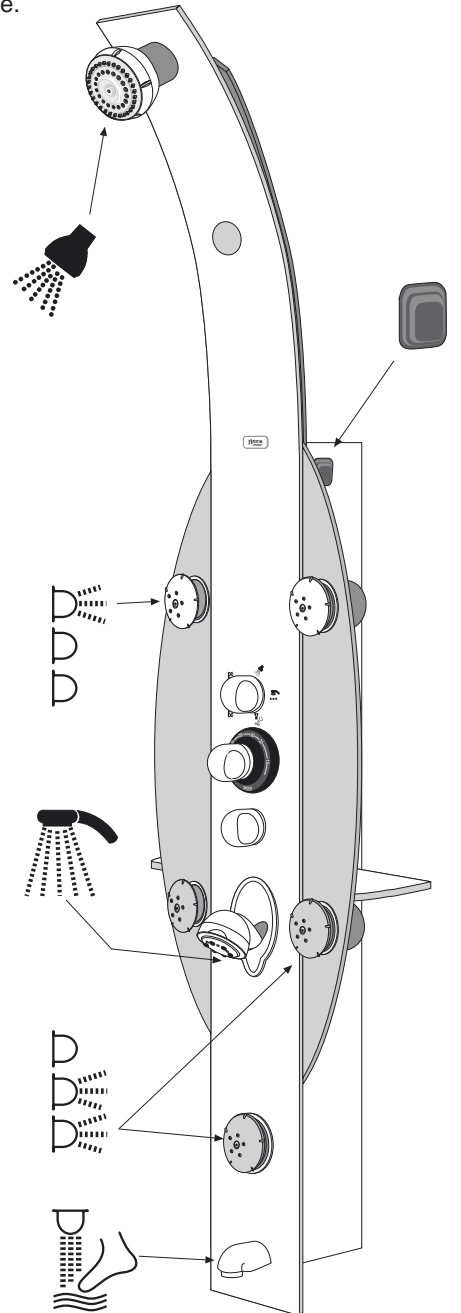


Fig. 11. Versión con luz.
Fig. 11. Illuminated version.
Schéma 11. Version avec lumière.
Abb.11. Ausführung mit Beleuchtung.
Fig. 11. Versione con luce.
Fig. 11. Versão com luz.



Enhorabuena y gracias por la adquisición del conjunto Aquakit Iris.

En este manual se han incluido las instrucciones necesarias para la correcta instalación del Aquakit Iris.

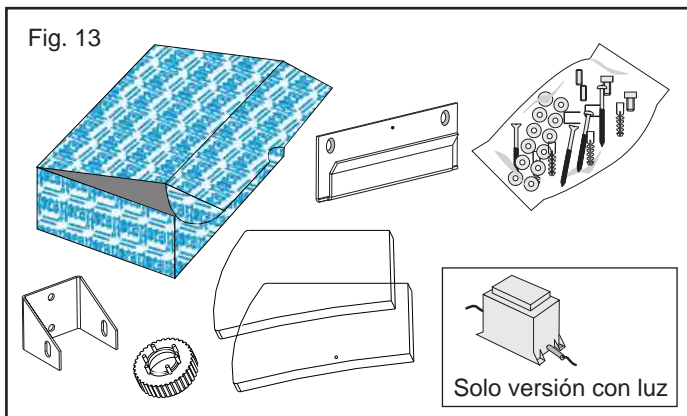
Dicha instalación debe ser realizada por un instalador autorizado y de acuerdo con la normativa vigente.

MATERIAL Y HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN

- 2 latiguillos con terminales de rosca de 1/2" macho-hembra.
- Una máquina de taladrar con broca para taco del nº 8.
- Un destornillador de punta plana.
- Una llave allen del nº 5.
- Una llave allen del nº 3.
- Una regleta de conexión eléctrica (versión con luz).
- Una toma de corriente de 230 V conectada a un magnetotérmico y diferencial (versión con luz).

En la caja de accesorios que se suministra con el producto (ver figura 13) encontrará los siguientes elementos:

- Llave para desmontar la ducha de mano.
- Soporte inferior pared.
- Soporte superior pared.
- 4 tacos fischer Nº8.
- 2 tirafondos avellanados 6x50 DIN 97.
- 2 tirafondos redondos 6x50 DIN 96.
- 12 arandelas 6,4x18x1,6 DIN 9021.
- 2 espárragos Allen DIN 916 M6x6.
- 2 fundas Protección Cristal Iris.
- 2 tornillos Allen M6x12 DIN 912.
- 2 repisas cristal.
- Transformador de alimentación (solo versión con luz).



Dependiendo de la disposición de las conexiones en la pared necesitará también 2 codos de 1/2".

Altura mínima del techo ver Figura 1.

La presión dinámica máxima para la instalación de Aquakit Iris es de 5 bar y la mínima de 2 bar.

CONSIDERACIONES PREVIAS

Compruebe el espacio disponible antes de instalar el Aquakit Iris encima de un plato de ducha ó bañera ver Figura 1.

La zona de pared donde se instalará la columna deberá estar completamente acabada y no debe tener cenefas ni salientes de ningún tipo.

La columna Aquakit Iris no admite el montaje en esquina. Para una correcta utilización realizar el montaje en la parte más estrecha y en el centro de la bañera ó plato de ducha.

Es muy importante que previo al montaje verifique la situación de las tuberías, y en caso necesario desplace unos centímetros la ubicación.

Versión con luz:

La instalación eléctrica de la vivienda deberá estar protegida por un interruptor magnetotérmico de tipo bipolar de 230 V y un interruptor diferencial bipolar de sensibilidad 30 mA como máximo según la normativa vigente.

CALENTADORES DE AGUA

DEPÓSITOS ACUMULADORES:

Para depósitos acumuladores inferiores a 100 litros se recomienda elevar el termostato hasta el máximo valor admisible, ya que en caso contrario la duración del hidromasaje con agua caliente quedará reducida a pocos minutos. Por cuestiones de seguridad este valor no deberá sobrepasar los 60 grados centígrados.

CALENTADORES INSTANTÁNEOS:

Si se dispone de un calentador instantáneo o caldera mixta deben garantizar las presiones y consumos indicados anteriormente. Potencias útiles inferiores a 20.000 Kcal/hora no podrán mantener temperaturas elevadas durante determinadas funciones, registrándose una pérdida de caudal o de temperatura. Si se le apaga la caldera y le sale agua fría, ajuste la temperatura y caudal de la caldera de forma adecuada, en caso de no conseguirlo consulte al servicio post-venta de la caldera.

SISTEMAS MIXTOS CALENTADOR INSTANTÁNEO CON DEPÓSITO ACUMULADOR:

Es la configuración recomendada, con un volumen de depósito no inferior a 50 litros.

INSTALACIÓN DE LA COLUMNA

Trazar en la pared las marcas correspondientes a la ubicación de los anclajes de los soportes, tal como se indica en la Fig. 1.

Éstos deben estar nivelados verticalmente con respecto al plato de ducha o bañera.

Taladrar la pared por los puntos marcados con la broca para taco del nº 8, Fig. 2.

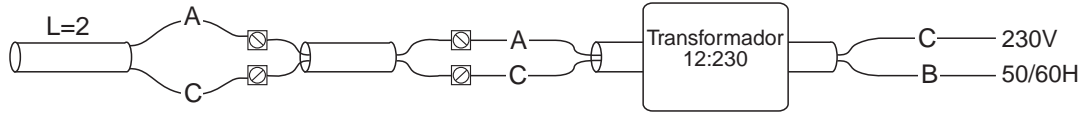
Montar los dos soportes de fijación, superior e inferior con los tacos del nº 8 y tornillos del nº 6, suministrados con el Aquakit Iris, según Fig. 2.

En caso de que el montaje resulte dificultoso debido a irregularidades de la pared, pueden utilizarse las arandelas suplementarias que se suministran para separar los soportes ligeramente de la pared. Conectar los latiguillos a las correspondientes entradas de agua de la grifería del Aquakit Iris.

Versión con luz:

El Aquakit Iris con luz funciona con un transformador de seguridad (según EN 60742) de 230 V a 12 V, que se entrega con el mismo. Este transformador debe instalarse a una distancia mínima de 1m del espacio de baño (plato de ducha) evitando cualquier contacto con el agua, o en un lugar suficientemente aislado (un falso techo por ejemplo).

AQUAKIT



A: marrón; B: negro; C: azul

Colgar el Aquakit Iris por la parte superior, introduciendo el encaje existente en la parte superior-posterior de éste al soporte de la pared. Éste quedará apoyado y permitirá balancearlo hacia adelante para facilitar la conexión de los latiguillos a las tomas de agua de la pared (Fig. 3 y Fig.4).

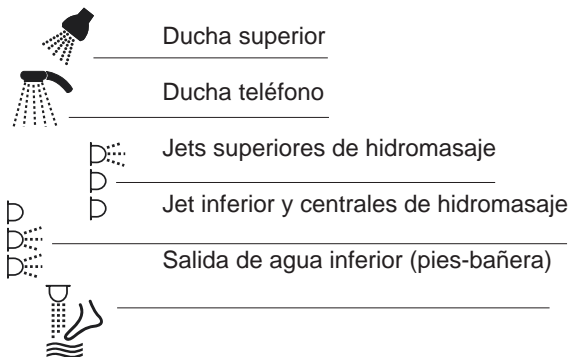
Sacar todo el tubo flexible de la ducha teléfono por la parte frontal del Aquakit para evitar que pueda quedar atrapado al fijar la columna a la pared en su ubicación definitiva.

Fijar el conjunto mediante los dos tornillos allen M6 suministrados y dos arandelas (Véase Fig. 4 - zoom 1). Para ello necesitará la llave allen del nº 5.

Finalmente colocar las dos repisas de cristal en sus alojamientos a ambos lados del Aquakit Iris. Para ello deberá proteger el cristal con el protector de plástico negro suministrado en la zona de la brida de fijación cuidando de que no sobresalga por los lados de ésta. Ambos conjuntos se fijarán mediante los tornillos sin cabeza suministrados con ayuda de una llave allen del nº 3 (Véase Fig. 5-zoom 1 y 2).

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

A través del inversor de la columna de hidromasaje Aquakit Iris permite seleccionar las siguientes funciones:



Para ello basta con girar el mando del inversor hacia la posición deseada (Fig.7), ya sea en un sentido o en otro, ello es posible incluso con el paso del agua abierto.

La grifería termostática regula la temperatura mediante el accionamiento del cartucho termostático (Fig.8). Si se le apaga la caldera excesivas veces y le sale agua fría durante el uso de cualquier función de la columna, limpie primeramente los filtros de la grifería termostática y si el problema persiste, disminuya la temperatura de salida de agua caliente de la caldera o del calentador con el mando propio del aparato y aumente, si es posible, el caudal de salida, con lo que llegará mayor cantidad de agua al cartucho y éste podrá realizar la regulación.

Si su generador de agua caliente sanitaria es un calentador instantáneo ó una caldera mixta sin depósito acumulador, y al igual que con el uso de cualquier grifería, es posible que se produzcan fluctuaciones de temperatura cuando una demanda muy pequeña de agua caliente no es suficiente para mantener el calentador ó caldera en marcha. Cuando esto suceda podrá reducirse este efecto bajando la temperatura de consigna del calentador ó caldera llevándola hasta un valor ligeramente superior al deseado.

Para regular la posición de salida de los jets, al ser éstos móviles permiten ser orientados hacia la posición óptima dependiendo de cada circunstancia. De igual forma puede escogerse el tipo de masaje, graduando independientemente el caudal y forma del chorro del agua de cada jet. Fig. 9.

Tanto la ducha de teléfono como la fija superior incorporan rociadores multifunción que permiten seleccionar la lluvia o masaje preferido girando el anillo exterior, Fig. 6 y 10.

Versión con luz:

La luz se enciende pulsando el botón situado en la parte superior derecha del Aquakit Iris con luz. Fig. 12.

Pulsando una segunda vez el botón, la luz se apagará.

Si se deja la luz encendida, ésta se apagará automáticamente a los 20 minutos

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

La columna Aquakit Iris, ha sido fabricada en aluminio anodizado, por lo que se debe tener en cuenta algunos consejos para su correcto mantenimiento:

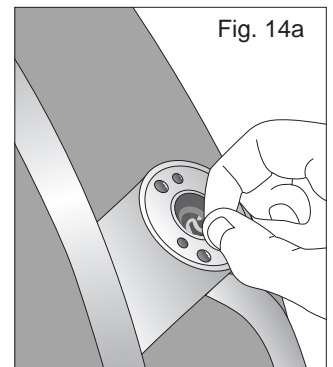
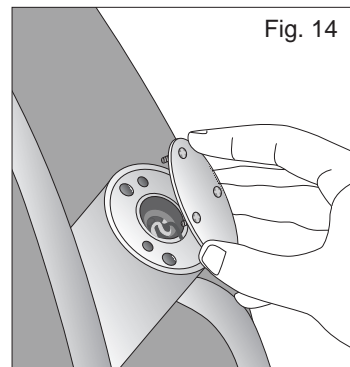
- No limpiar con productos ni estropajos abrasivos o aparatos que generen vapor, sólo con agua, jabón y un paño suave.
- Evitar todo tipo de arañazos con objetos metálicos o punzantes.

Si es preciso desmontar la ducha de mano para limpiarla puede hacerse mediante la herramienta que se suministra en la caja de accesorios.

Versión con luz:

En el caso de tener que sustituir la bombilla, aflojar los tres tornillos del alojamiento de la luz con una llave Allen de 2,5 mm. Extraer el portalamparas interior junto con la bombilla. Extraer la bombilla tirando con fuerza, e insertar una nueva.

La bombilla será halógena 12V 5W G4 de 9 mm de diámetro x 30 de longitud. Fig. 14 y 14a.



Congratulations on your decision to purchase the Aquakit Iris ensemble.

This handbook contains the necessary instructions to ensure that the Aquakit Iris is fitted correctly.

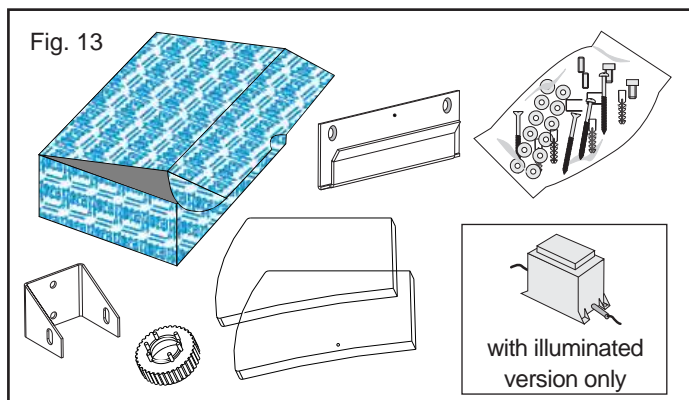
Installation must be completed by an authorised fitter and in accordance with existing regulations.

MATERIAL AND TOOLS REQUIRED FOR FITTING

- 2 hoses with 1/2" male-female threaded terminals.
- Drill with bit for a size 8 wall plug.
- Normal screwdriver.
- Allen key no. 5.
- Allen key no. 3.
- Connection block (illuminated model).
- A 230 V socket wired to a circuit-breaker and trip.ion (with illuminated version only).

The following parts are included in the accessory kit supplied with the product (see figure 13):

- Key to dismantle the handshower.
- Lower wall bracket.
- Upper wall bracket.
- 4 No. 8 Fischer fixings.
- 2 6x50 DIN 97 countersunk-head woodscrews.
- 2 6x50 DIN 96 round-headed woodscrews.
- 12 6.4x18x1.6 DIN 9021 washers.
- 2 M6x6 DIN 916 Allen set screws.
- 2 Iris Glass Protector covers.
- 2 M6x12 DIN 912 Allen screws.
- 2 glass shelves.
- Supply transformer (with illuminated version only).



Depending on where the wall connections are situated, two 1/2" elbows will also be required.

Minimum ceiling height: see figure 1.

The maximum dynamic pressure for the Aquakit Iris unit is 5 bar, and the minimum pressure 2 bar.

PRELIMINARIES

Check the space available before fitting the Aquakit Iris above a shower tray or bath (see figure 1).

The area of wall where the column is to be fitted must be completely finished, and it should not have borders or projections of any kind. The Aquakit Iris column cannot be fitted in a corner. In order that it may be used correctly, fit the unit in the centre of the narrowest part of the bath or shower tray.

It is very important to check the position of the pipes prior to fitting, and if necessary they can be moved a few centimetres.

illuminated model:

The domestic electrical installation must be protected by a 230 V thermal magnetic double pole circuit breaker and a bipolar residual current circuit breaker, sensitivity 30 mA max, in accordance with current regulations.

WATER HEATERS

ACCUMULATOR TANKS:

If an accumulator tank of less than 100 litres is to be used, it is recommended that the thermostat is turned up to the highest possible temperature, for otherwise the hydromassage with hot water will only last a few minutes. For safety reasons, a temperature of 60 degrees centigrade must not be exceeded.

INSTANT HEATERS:

If using an instant heater or combination boiler, they must guarantee the pressure and consumption levels stated above. If the output power is less than 20,000 Kcal/hour, high temperatures cannot be maintained during certain functions, and a loss of pressure or temperature will be noted.

If the boiler switches off and cold water comes out, first clean the filters of the thermostatic taps, and if the problem continues, adjust the temperature and the flow of the boiler as required. If you do not manage to solve the problem, please consult the boiler's after-sale service.

MIXED SYSTEMS WITH AN INSTANT HEATER AND AN ACCUMULATOR TANK:

This is the recommended system, with a tank volume of no less than 50 litres.

FITTING THE COLUMN

Make the corresponding marks on the wall for the position of the support braces, as indicated in Fig. 1.

The braces must be vertically aligned with the shower tray or bath.

Drill into the wall at the points marked using the bit for a size 8 wall plug, Fig. 2.

Fit the upper and lower attachment supports, as shown in Fig.2, using the size 8 wall plugs and size 6 screws, supplied with the Aquakit Iris.

In the event that fitting is difficult due to the irregular surface of the wall, use may be made of the supplementary washers provided, which separate the supports from the wall slightly.

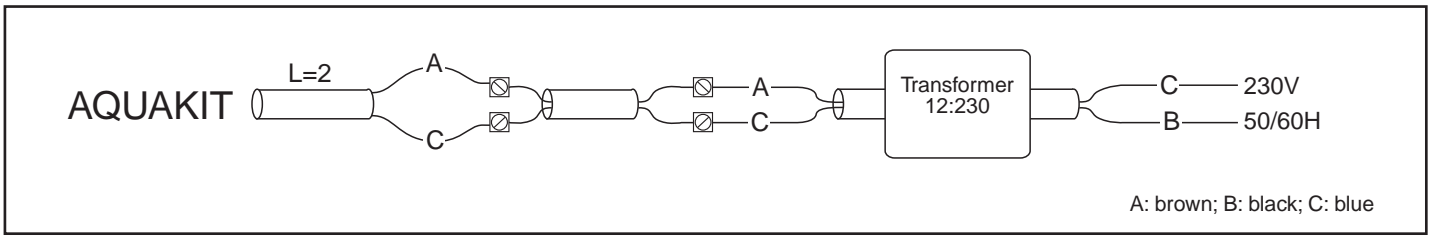
Connect the hoses to the corresponding water inlets of the Aquakit Iris fittings.

illuminated model:

The Aquakit Iris uses a 230 V to 12 V safety transformer (as per standard EN 60742), wich is supplied. This transformer must be installed at least 1 m away from the washing area (shower tray) out of contact with the water, or else in a sufficiently isolated place (e.g. in a false ceiling).

Suspend the Aquakit Iris by the upper part, so that the upper/rear part of the column fits on to the wall support. The column will be supported and can be swung forward to allow the hoses to be connected to the water inlets on the wall. Fig. 3 and Fig.4.

Pull out all the flexible tubing of the shower head through the front part of the Aquakit to avoid this becoming trapped when the column is fastened to the wall in its definitive position.

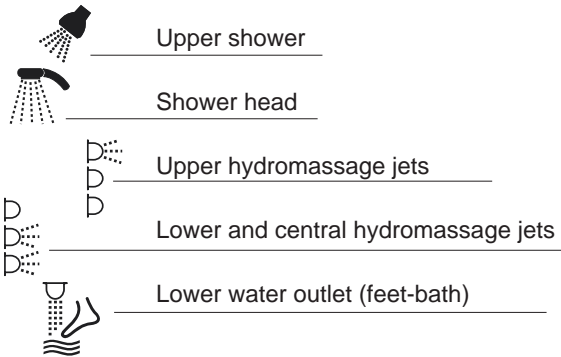


Secure the unit using the two M6 Allen screws provided and two washers (See Fig. 4 - zoom 1). Allen key no. 5 will be required for this purpose.

Finally, position the two glass ledges in their housings on either side of the Aquakit Iris. In doing so, protect the glass in the area of the supporting flange with the black plastic sheet provided, ensuring that the sheet does not protrude beyond this area. Both units are fastened by means of the headless screws supplied, with the help of Allen key no. 3 (See Fig. 5-zoom 1 and 2).

INSTRUCTIONS FOR OPERATION

The inverter switch on the Aquakit Iris hydromassage column allows the following functions to be selected:



Simply turn the inverter switch towards the desired position (Fig. 7), moving it in either direction, even when the water is running.

The thermostatic fitting regulates the temperature by activating the thermostatic cartridge (Fig. 8). If the boiler goes out on too many occasions and the water is cold when using any of the column functions, first of all clean the filters of the thermostatic fitting, and if the problem persists, lower the outgoing hot water temperature of the boiler or the heater by means of the control on the unit itself, and if possible increase the outflow, whereby more water will reach the cartridge, which will regulate the temperature correctly.

As with all tap systems, if your hot water generator is an instant heater or a mixed boiler without an accumulation tank, there may be temperature variations when a low volume of hot water is required and it is not sufficient to keep the boiler or heater in operation.

When this happens, the effect can be reduced by lowering the trigger temperature of the boiler or heater to a level that is slightly higher than the desired value.

To adjust the flow from the jets, these can be moved, so turn them towards the optimum position as required. The type of massage can be selected in the same way, with independent adjustments for the power and type of spray from each jet. Fig. 9.

Both the shower head and the fixed upper shower have multifunctional sprinklers, and the type of spray or preferred massage can be selected by turning the outer ring on the heads, Fig. 6 and 10.

Illuminated model:

The light is turned on by pressing the button situated on the top right part of the Aquakit Iris (version with lights). Fig. 12.

The light is turned off by pressing the button a second time.

If the light is left on, it will turn itself off automatically after 20 minutes.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

The Aquakit Iris column is made of anodised aluminium, and so to maintain it correctly, the following recommendations should be observed:

- Do not clean it with abrasive products or scourers, or devices that produce steam; only use water, soap and a soft cloth.

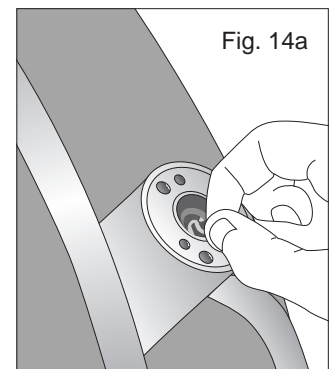
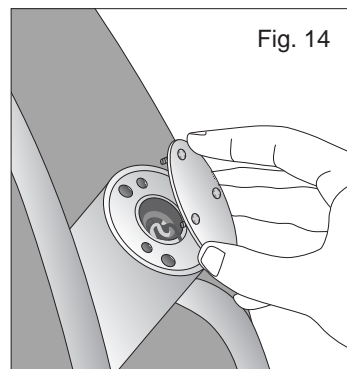
- Avoid scratching the column with metal or sharp objects.

Where it is necessary to manually dismantle the handshower for cleaning, the tool supplied in the accessory kit can be used.

Illuminated model:

To replace the bulb, loosen the three screws on the bulb housing with a 2,5 mm Allen key. Remove the interior light bulb socket together with the bulb. Remove the bulb by pulling firmly and insert a new one.

The bulb required is a 12V 5W G4 halogen bulb, 9 mm in diameter x 30 mm in length. Fig. 14 and 14a.



Félicitations et merci d'avoir choisi l'ensemble Aquakit Iris. Ce manuel comprend les instructions nécessaires à l'installation de l'Aquakit Iris.

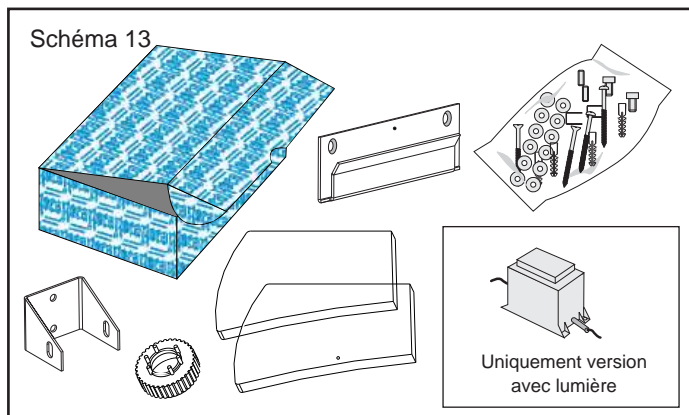
Cette installation doit être réalisée par un professionnel.

MATÉRIEL ET OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION

- 2 flexibles avec des raccords de 1/2" mâle-femelle.
- Une perceuse avec un foret pour cheville n°8.
- Un tournevis plat.
- Une clé Allen n°5.
- Une clé Allen n°3.
- Une réglette de connexion électrique (Version avec lumière).
- Une prise de courant 230 V reliée à un interrupteur magnétothermique et un disjoncteur (Version avec éclairage).

Vous pourrez trouver les éléments suivants dans la boîte d'accessoires fournie avec le produit (voir schéma 13) :

- Clé pour démonter la douche de main
- Support inférieur mur
- Support supérieur mur
- 4 chevilles fischer N°8
- 2 vis à bois à tête fraisée 6x50 DIN 97
- 2 vis à bois à tête ronde 6x50 DIN 96
- 12 rondelles 6,4x18x1,6 DIN 9021
- 2 goujons à six pans creux DIN 916 M6x6
- 2 housses de protection Verre Iris
- 2 vis à six pans creux M6x12 DIN 912
- 2 tablettes en verre
- Transformateur d'alimentation (uniquement version avec éclairage).



En fonction de la disposition des connexions dans le mur, 2 coudes de 1/2" seront également nécessaires.

Hauteur minimum du plafond: voir schéma 1.

La pression dynamique maximum pour l'installation de l'Aquakit Iris est de 5 bars et la pression minimum est de 2 bars.

CONSIDÉRATIONS PRÉALABLES

Vérifier l'espace disponible avant d'installer l'Aquakit Iris au-dessus d'un bac à douche ou d'une baignoire (voir schéma 1).

La zone du mur sur laquelle la colonne sera installée doit être complètement finie et ne doit comporter aucun type de plinthe ou de saillie.

La colonne Aquakit Iris ne peut pas être montée dans un angle. Pour une bonne utilisation, réaliser le montage dans la partie centrale la plus étroite de la baignoire ou du bac à douche.

Avant le montage, il est très important de vérifier l'emplacement des tuyaux et de le modifier si nécessaire de quelques cms.

Version avec lumière:

L'installation électrique de la maison devra être protégée par un interrupteur magnétothermique de type bipolaire de 230 V et par un interrupteur différentiel bipolaire de sensibilité 30 mA maximum conformément à la réglementation en vigueur.

CHAUFFE-EAU

BALLON, CUMULUS:

Pour les réservoirs d'une capacité inférieure à 100 litres, il est recommandé de placer le thermostat sur la valeur maximum admissible. Dans le cas contraire, la durée de l'hydromassage à l'eau chaude serait réduite à quelques minutes. Pour des raisons de sécurité, cette valeur ne devra pas dépasser 60 degrés centigrades.

CHAUFFE-EAU INSTANTANÉ:

Dans le cas d'un chauffe-eau instantané ou d'une chaudière mixte, ceux-ci doivent garantir les pressions et consommations indiquées ci-dessus. Des puissances utiles inférieures à 20 000 Kcal/heure ne pourront pas maintenir des températures élevées pour certaines fonctions. Le débit ou la température diminuera. Si la chaudière s'éteint et qu'il sort de l'eau froide, réglez la température et le débit de la chaudière de manière appropriée, et si vous n'y arrivez pas, consultez le service après-vente de la chaudière.

SYSTÈMES MIXTES CHAUFFE-EAU INSTANTANÉ AVEC BALLON:

C'est la configuration que nous recommandons, avec un réservoir d'une capacité minimum de 50 litres.

INSTALLATION DE LA COLONNE

Tracer sur le mur l'emplacement des fixations des supports, de la façon indiquée sur le schéma 1.

Les supports doivent être installés perpendiculairement au bac à douche ou à la baignoire.

Percer le mur aux points marqués avec le foret pour cheville n°8, schéma 2.

Monter les deux supports de fixation, supérieur et inférieur, en suivant le schéma 2 avec les chevilles n°8 et les vis n°6 fournis avec l'Aquakit Iris.

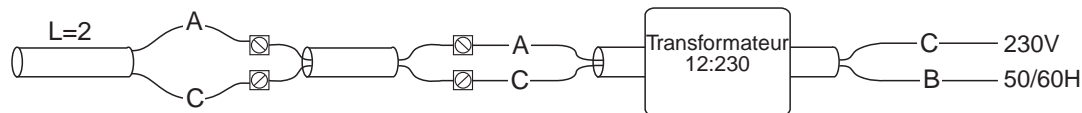
Si le montage se révélait difficile du fait des irrégularités sur le mur, utiliser les rondelles supplémentaires fournies pour séparer légèrement les supports du mur.

Raccorder les tuyaux aux entrées d'eau correspondantes des robinets de l'Aquakit Iris, repérés par un "+" pour l'eau chaude et un "-" pour l'eau froide.

Version avec lumière :

L'Aquakit Iris fonctionne avec un transformateur de sécurité (selon EN 60742) de 230 V à 12 V (livré avec l'appareil). Afin d'éviter qu'il soit en contact avec l'eau, ce transformateur doit être séparé d'au moins 1 m de l'espace de bain (plateau de douche) ou installé dans un endroit suffisamment isolé (un faux plafond par exemple). Accrocher l'Aquakit Iris par la partie supérieure en introduisant l'emboîtement existant dans la partie supérieure, arrière au support du mur. Il sera soutenu et pourra pivoter vers l'avant, ce qui facilitera le raccordement des tuyaux aux prises d'eau du mur. Schémas 3 et 4.

AQUAKIT



A: marron; B: noir; C: bleu

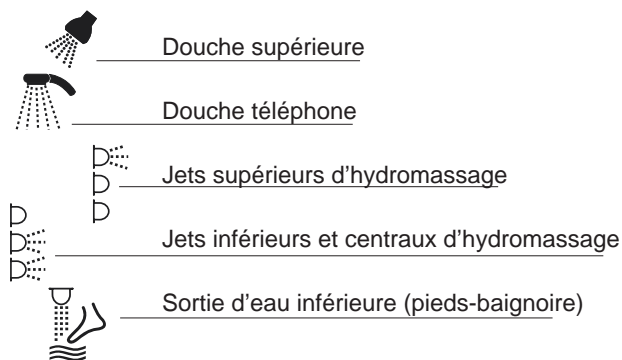
Sortir tout le tuyau flexible de la douche téléphone par la partie avant de l'Aquakit pour éviter qu'il ne reste coincé au moment de fixer la colonne au mur à son emplacement définitif.

Fixer l'ensemble avec les deux vis Allen M6 fournies et deux rondelles (Voir schéma 4 - zoom 1). La clé Allen n°5 est nécessaire à cette opération.

Placer finalement les deux étagères en verre dans leurs logements des deux côtés de l'Aquakit Iris. Pour ce faire, le verre doit au préalable être recouvert de la protection en plastique noir fournie. Elle devra être placée dans la zone de la bride de fixation en veillant à ce que qu'il ne dépasse pas de chaque côté. Les deux ensembles devront être fixés avec les vis sans tête fournies à l'aide de la clé Allen n°3. (voir le schéma 5 - zoom 1 et 2).

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

L'inverseur de la colonne d'hydromassage de l'Aquakit Iris permet de sélectionner les fonctions suivantes:



Il suffit pour cela de placer l'inverseur sur la position choisie (schéma 7), dans un sens ou dans l'autre. Cette manipulation est possible même si le passage de l'eau est ouvert.

La robinetterie thermostatique régule la température grâce à l'action de la cartouche thermostatique (Schéma 8). Si la chaudière s'éteint trop souvent et si c'est de l'eau froide qui coule lorsque l'une des fonctions de la colonne est utilisée, procéder tout d'abord au nettoyage des filtres de la robinetterie thermostatique. Si le problème persiste, réduire la température de sortie d'eau chaude de la chaudière ou du chauffe-eau et augmenter si possible le débit de sortie.

La quantité d'eau atteignant la cartouche sera supérieure et cette dernière pourra alors réaliser la régulation.

Si votre générateur d'eau chaude sanitaire est un chauffe-eau instantané ou une chaudière mixte, de même que pour l'utilisation de n'importe quelle robinetterie, il est possible que des fluctuations de température se produisent lorsque une demande très faible d'eau chaude ne suffit pas à maintenir le chauffe-eau ou la chaudière en marche.

Lorsque cela se produit, vous pourrez minimiser cet effet en baissant la température de consigne du chauffe-eau ou de la

chaudière jusqu'à une valeur légèrement supérieure à celle désirée.

Comme les douchettes sont mobiles, leur position de sortie pourra

s'adapter parfaitement à chaque utilisateur. De la même façon, il est possible de choisir le type de massage, en réglant le débit et le type de jet de chaque douchette de façon indépendante. Schéma 9.

La douche téléphone et pommeau fixe supérieure sont équipées d'arroseurs multifonctions qui permettent de sélectionner le type de jet souhaité en tournant l'anneau extérieur. Schémas 6 et 10.

Version avec lumière:

La lumière s'allume en appuyant sur le bouton situé sur la partie supérieure droite de l'Aquakit Iris avec éclairage. Schéma 12.

La lumière s'éteindra en appuyant une seconde fois sur le bouton. Si la lumière reste allumée, elle s'éteindra automatiquement au bout de 20 minutes.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

La colonne Aquakit Iris est composée d'aluminium anodisé. Quelques conseils sont donc nécessaires à un bon entretien.

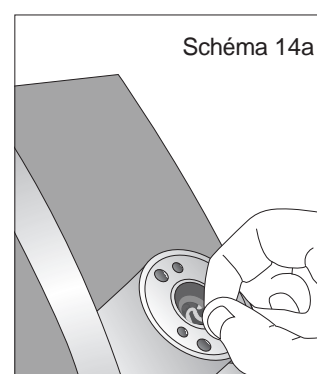
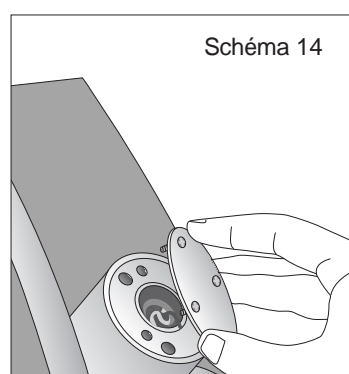
- Ne pas nettoyer avec des éponges ou des produits abrasifs ou encore des appareils à vapeur. Utiliser uniquement de l'eau, du savon et un chiffon doux.
- Eviter de rayer le matériel en utilisant notamment des objets métalliques ou pointus.

Si le nettoyage de la douche de main exige son démontage, utilisez l'outil fourni dans la boîte d'accessoires.

Version avec lumière:

Pour remplacer l'ampoule, desserrer les trois vis du logement de la lumière à l'aide d'une clé à six pans creux de 2,5 mm. Retirer la douille intérieure avec l'ampoule. Retirer l'ampoule en tirant avec force et en introduire une autre.

L'ampoule sera halogène 12V 5W G4 de 9 mm de diamètre x 30 de longueur. Schéma 14 et 14a.



Herzlichen Glückwunsch und Danke für den Kauf der Aquakit Iris.

In diesem Handbuch finden Sie die erforderlichen Anweisungen für die korrekte Installation der Aquakit Iris.

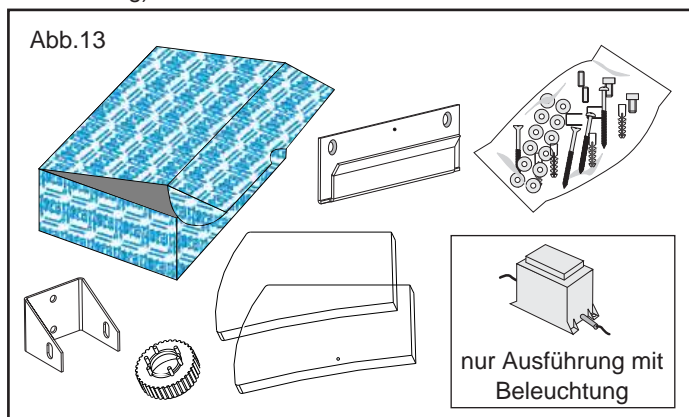
Diese Installation muss durch einen autorisierten Installateur und entsprechend der gültigen Vorschriften ausgeführt werden.

ERFORDERLICHES MATERIAL UND WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION

- 2 Schlauchstücke mit 1/2" Gewindeanschlüssen Innen-Aussengewinde.
- Eine Bohrmaschine mit Steinbohrer Nr.8.
- Ein Flachkopfschraubenzieher.
- Ein Inbusschlüssel Nr. 5.
- Ein Inbusschlüssel Nr. 3.
- Einen Stromanschlusskasten (Ausführung mit Beleuchtung).
- Spannungsquelle 230 V, gesichert durch magnettermische Sicherung und Differentialschalter.

Im Zubehörkarton, der diesem Produkt beiliegt (siehe Abb. 13), finden Sie folgende Teile:

- Spezialschlüssel zum Öffnen der Handbrause.
- Untere Wandbefestigung.
- Obere Wandbefestigung.
- 4 Fischer-Dübel Nr. 8.
- 2 Senkkopfschrauben 6x50 DIN 97.
- 2 Linsenkopfschrauben 6x50 DIN 96.
- 12 U-Scheiben 6,4x18x1,6 DIN 9021.
- 2 Innensechskantschrauben DIN 916 M6x6.
- 2 Schutzhüllen für Glashalterungen Iris.
- 2 Innensechskantschrauben M6x12 DIN 912.
- 2 Glasablagen.
- Versorgungstransformator (nur bei der Ausführung mit Beleuchtung).



Je nach Anordnung der Wandanschlüsse können ebenfalls zwei 1/2" Winkelstücke erforderlich sein.

Mindestraumhöhe: siehe Abb. 1.

Der dynamische Höchstdruck für die Installation des Aquakit Iris beträgt 5 bar, der Mindestdruck 2 bar.

BEMERKUNGEN

Prüfen Sie vor dem Einbau der Aquakit Iris die zur Verfügung stehende Höhe über einer Dusch- oder Badewanne (siehe Abb. 1).

Der Wandbereich für die Installation der Säule muss vollständig fertiggestellt sein und darf keine Zierränder oder andere Überstände aufweisen.

Die Säule Aquakit Iris ist nicht für eine Eckmontage vorgesehen. Für eine korrekte Verwendung sollte die Montage auf der schmalen Seite und in der Mitte der Bade- oder Duschanne erfolgen.

Vor der Montage sollten Sie unbedingt überprüfen, wie die Wasserleitungen verlaufen und den vorgesehenen Einbauort ggf. einige Zentimeter verlegen.

Ausführung mit Beleuchtung:

Die Elektroinstallation der Wohnung muss durch einen zweipoligen 230V-Thermomagnetschalter und einem Differentialschalter mit maximal 30mA geschützt werden, der den geltenden Vorschriften entspricht.

WARMWASSERSPEICHER

WARMWASSERSPEICHER:

Bei Warmwasserspeichern mit einer Kapazität unter 100 Litern wird empfohlen den Thermostat auf den maximalen Wert zu stellen, da sonst die Dauer der Hydromassage mit Warmwasser auf wenige Minuten beschränkt ist. Aus Sicherheitsgründen darf dieser Wert 60 °C nicht überschreiten.

DURCHLAUFERHITZER:

Bei Durchlauferhitzern oder Kombikesseln für Heizung und Warmwasser müssen diese in der Lage sein, die zuvor genannten Druck- und Durchflusswerte zu gewährleisten. Bei einer Heizleistung von unter 20.000 kcal/h kann die Temperatur nicht konstant gehalten werden, wodurch es zu einem Rückgang der Durchflussmenge und zeitweiligen Temperaturunterbrechungen kommt. Schaltet sich der Warmwasserspeicher ab und fließt kaltes Wasser aus, so passen Sie die Heißwassertemperatur und Durchflussmenge des Warmwasserspeichers entsprechend an. Sollten Sie dabei Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den Kundendienst des Warmwasserspeichers.

MISCHSYSTEME AUS DURCHLAUFERHITZER MIT WARMWASSERSPEICHER:

Diese Kombination ist zu empfehlen. Das Speichervolumen sollte mindestens 50 Liter betragen.

INSTALLATION DER SÄULE

Markieren Sie an der Wand die Lage der Verankerungen gemäß der Abb. 1.

Diese müssen senkrecht zur Dusch- oder Badewanne ausgerichtet sein.

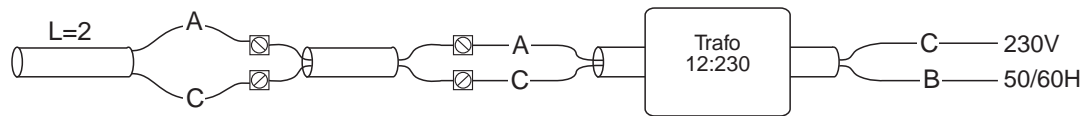
Bohren Sie die markierten Stellen mit einem Bohrer für 8 mm Dübel, Abb. 2.

Bringen Sie den oberen und unteren Halter gemäß Abb. 2 an mit den 8 mm Dübeln und 6 mm Schrauben die mit dem Aquakit Iris geliefert werden.

Wird die Montage durch Unebenheiten in der Wand erschwert können die zusätzlichen Unterlegscheiben verwendet werden, die dazu dienen, die Halter geringfügig von der Wand zu trennen.

Schließen Sie die Schlauchstücke an die entsprechenden Wasseranschlüsse der Armatur der Aquakit Iris an.

AQUAKIT



A: braun; B: schwarz; C: blau

Ausführung mit Beleuchtung:

Aquakit Iris funktioniert mit dem mitgelieferten Sicherheitstrafo gemäß EN 60742 (230 V - 12 V). Dieser Trafo muss einen Abstand von mindestens 1 m zur Badewanne (Duschwanne) haben und vor Berührung mit Wasser geschützt oder an einem entsprechend geschützten Ort (zum Beispiel einer Zwischendecke) installiert werden.

Hängen Sie die Aquakit Iris oben auf der Rückseite der Säule in den Wandhalter ein. Somit hängt sie an der Wand und kann zum Anschluss der Schlauchstücke an die Wasseranschlüsse einfach von der Wand weggezogen werden. Abb. 3 und Abb. 4.

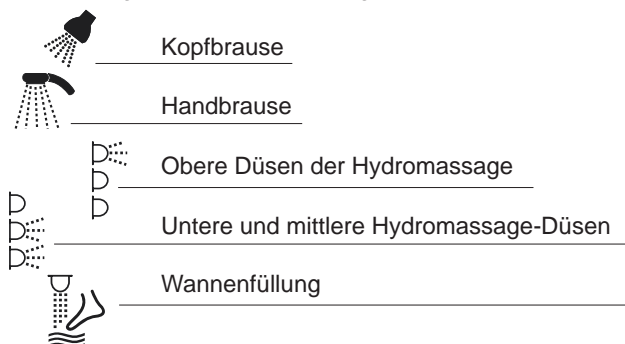
Ziehen Sie den ganzen Schlauch der Handbrause über die Vorderseite des Aquakit heraus, damit er beim Befestigen der Säule an der endgültigen Stelle nicht eingeklemmt werden kann.

Befestigen Sie die Einheit mit den beiden mitgelieferten Inbusschrauben M6 und Unterlegscheiben (siehe Abb. 4 – Zoom 1). Verwenden Sie dazu den Inbusschlüssel Nr. 5.

Setzen Sie nun die beiden Glaskonsolen in die Halterungen auf beiden Seiten der Aquakit Iris ein. Das Glas muss dabei im Kontaktbereich zu den Haltern mit dem schwarzen Kunststofffilm geschützt sein. Achten Sie darauf, dass sie nicht über den Halter hinausstehen. Beide Einheiten werden mit den mitgelieferten Madenschrauben durch den Inbusschlüssel Nr. 3 befestigt (siehe Abb. 5 - Zoom 1 und 2).

BETRIEBSANLEITUNG

Über den Funktionsschalter der Hydromassagesäule Aquakit Iris können folgende Funktionen ausgewählt werden:



Dazu muss der Funktionsschalter egal in welche Richtung nur auf die entsprechende Position gestellt werden (Abb. 7). Das Umschalten ist auch bei laufendem Wasser möglich.

Die Thermostat-Armatur regelt die Temperatur über die Betätigung der Thermostatkartusche (Abb. 8). Schaltet der Warmwasserspeicher während des Betriebes einer der Funktionen der Säule zu häufig ab oder erhalten Sie kaltes Wasser, so reinigen Sie zuerst die Filter der Thermostat-Armatur, wenn das Problem dadurch nicht behoben wurde, senken Sie Heißwassertemperatur des Warmwasserspeichers und erhöhen Sie wenn möglich die Durchflussmenge, damit mehr Wasser in die Kartusche gelangt und diese die Regulierung ausführen kann.

Wenn Sie zur Warmwasserbereitung einen Durchlauferhitzer oder Heizungs-Warmwasser-Kombinationskessel ohne Warmwasserspeicher verwenden, können auch hier wie bei jeder Mischbatterie Temperaturschwankungen auftreten, wenn der

Warmwasseranteil nicht ausreichend ist, um den Durchlauferhitzer oder Kombinationskessel in Betrieb zu halten.

Dieses Verhalten kann verbessert werden, indem die Solltemperatur des Durchlauferhitzers oder Kombinationskessels auf einen Wert herabgesetzt wird, der nur geringfügig über der gewünschten Warmwasser-Temperatur liegt.

Da die Düsen frei beweglich sind, können sie auf die für jede Anwendung optimale Position ausgerichtet werden. Ebenso kann durch unabhängige Einstellung der Durchflussmenge und Art des Wasserstrahls von jeder Düse auch die Massageart eingestellt werden.

Sowohl die Handbrause als auch die fest installierte Kopfbrause verfügen über Multifunktionsdüsen, bei der die gewünschte Dusch- oder Massagefunktion durch Drehen des äußeren Kranzes eingestellt werden kann, Abb. 6 und 10.

Ausführung mit Beleuchtung:

Zum Anschalten der Beleuchtung ist der Knopf zu drücken, der sich im oberen Bereich rechts vom Aquakit Iris mit Beleuchtung befindet. Abb. 12.

Die Beleuchtung schaltet sich nach dem zweiten Drücken des Knopfes wieder aus.

Sollten Sie einmal das Licht angeschaltet lassen, so schaltet es sich nach 20 Minuten automatisch aus.

WARTUNGSANLEITUNG

Die Säule Aquakit Iris wurde aus eloxiertem Aluminium hergestellt, weshalb für eine korrekte Pflege folgende Ratschläge beachtet werden sollten:

- Nicht mit scheuernden Produkten, Lappen oder Dampfreinigungsgeräten reinigen. Verwenden Sie nur Wasser, Seife und einen weichen Lappen.

- Vermeiden Sie Kratzer mit metallischen oder stechenden Gegenständen.

Wenn die Handbrause zur Reinigung abmontiert werden soll, kann dazu das entsprechende Werkzeug verwendet werden, das im Zubehörkarton mitgeliefert wird.

Ausführung mit Beleuchtung:

Lösen Sie zum Wechseln der Glühbirne mit einem Innensechskantschlüssel (2,5 mm) die drei Schrauben der Lampenhalterung. Nehmen sie die Fassung zusammen mit der Glühbirne heraus. Ziehen Sie die Glühbirne heraus und setzen Sie eine neue Glühbirne ein.

Es ist eine Halogenglühbirne mit 12V 5W G4 und 9 mm Durchmesser und 30 mm Länge zu verwenden. Abb. 14 und 14a.

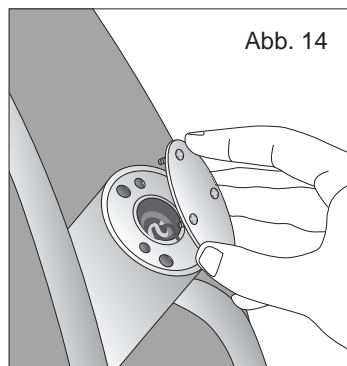


Abb. 14

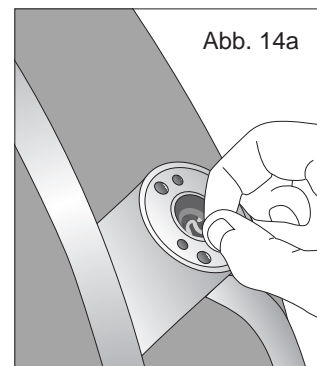


Abb. 14a

Complimenti e grazie per aver acquistato il set Aquakit Iris.

In questo manuale troverà le istruzioni necessarie a realizzare per una corretta installazione dell'Aquakit Iris.

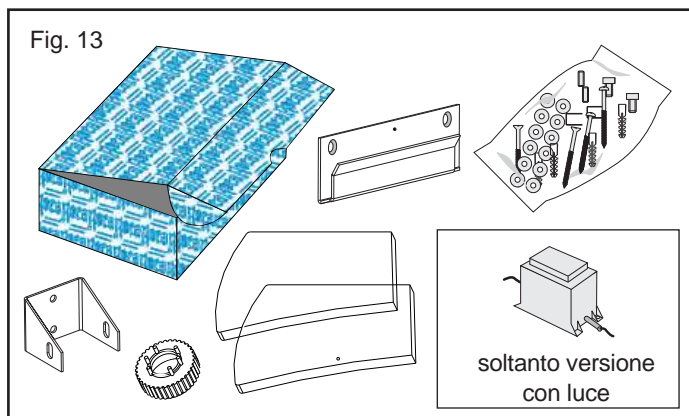
Detta installazione dovrà essere realizzata da un installatore autorizzato, e nel rispetto della normativa in vigore.

MATERIALE E UTENSILI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE

- N. 2 tubetti con terminali filettati da 1/2" maschio – femmina.
- N. 1 trapano da perforazione con punta per tassello del n. 8.
- N. 1 cacciavite a punta piatta.
- N. 1 chiave a brugola del n. 5.
- N. 1 chiave a brugola del n. 3.
- Un isolatore per connessione elettrica (versione con luce).
- Una presa di corrente da 230 V collegata ad un interruttore termomagnetico e differenziale (versione con luce).

Nella scatola degli accessori in dotazione con il prodotto (cfr. Fig. 13) troverete i seguenti elementi :

- Chiave per smontare il braccio doccia
- Supporto inferiore parete
- Supporto superiore parete
- 4 tasselli fisher N°8
- 2 viti per legno svasate 6x50 DIN 97
- 2 viti per legno rotonde 6x50 DIN 96
- 12 rondelle 6,4x 18x 1,6 DIN 9021
- 2 viti prigioniere Allen DIN 916 M6x6
- 2 Fodere Protezione Vetro Iris
- 2 viti Allen M6x12 DIN 912
- 2 mensole in vetro
- Trasformatore di alimentazione (soltanto versione con luce)



A seconda della disposizione degli allacci a muro, si renderanno necessari anche n. 2 gomiti da 1/2".

Altezza minima del soffitto: cfr. Fig. 1.

La pressione dinamica massima per l'installazione di Aquakit Iris è di 5 bar, e la minima di 2 bar.

CONSIDERAZIONI PRELIMINARI

Verifichi lo spazio disponibile prima di procedere all'installazione di Aquakit Iris su una pedana per doccia o una vasca da bagno (cfr. Fig. 1).

La zona di parete dove verrà installata la colonna dovrà essere completamente finita e non deve presentare battiscopa né sporgenze di alcun tipo.

La colonna Aquakit Iris non è idonea per il montaggio ad angolo. Per un uso corretto, si renderà necessario realizzare il montaggio nella parte più stretta e al centro della vasca da bagno o pedana da doccia.

È molto importante che prima di procedere al montaggio si verifichi la situazione delle tubature, e in caso necessario si sposti di alcuni centimetri l'ubicazione prescelta.

Versione con luce:

L'impianto elettrico dell'abitazione deve essere protetto da un interruttore magnetotermico di tipo bipolare di 230 V e un interruttore differenziale bipolare con una sensibilità di massimo 30 mA secondo la normativa vigente.

CALDAIE DELL'ACQUA

BOILER:

In caso di boiler con capacità inferiore a 100 litri, si consiglia di alzare il termostato fino al massimo valore possibile, giacché in caso contrario la durata dell'idromassaggio con acqua calda verrà ridotto a pochi minuti. Per questioni di sicurezza, questo valore non potrà essere superiore a 60 gradi centigradi.

CALDAIE ISTANTANEE:

Se si dispone di uno scaldacqua istantaneo o di una caldaia mista, questa deve garantire le pressioni e i consumi indicati in precedenza. Potenze inferiori a 20.000 kcal/ora non consentono di mantenere temperature elevate durante determinate funzioni, con conseguente perdita di portata o diminuzione della temperatura. Se la caldaia si spegne ed esce acqua fredda, regolare la temperatura e la portata della caldaia in modo adeguato. Se ciò non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza post-vendita della caldaia.

SISTEMI MISTI CALDAIA ISTANTANEA CON BOILER:

Questa è la configurazione raccomandata, con un volume di serbatoio non inferiore a 50 litri.

INSTALLAZIONE DELLA COLONNA

Marcare sulla parete i segni corrispondenti all'ubicazione degli attacchi dei sostegni, così come indicato nella Fig. 1.

Questi dovranno essere livellati in verticale con riguardo alla pedana della doccia o vasca da bagno.

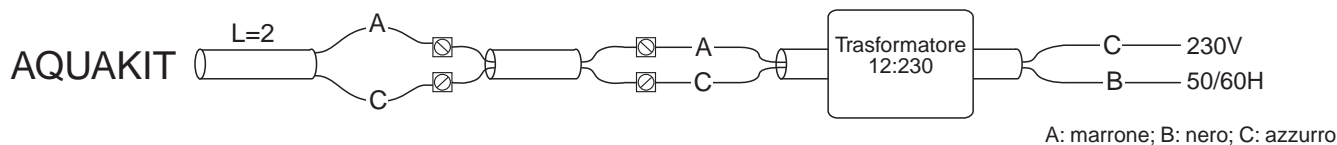
Trapanare la parete nei punti segnati con la punta per tassello del n. 8 e inserire i tasselli nei buchi trapanati, Fig. 2.

Montare i due sostegni di fissaggio, superiore e inferiore, come viene indicato nella Fig. 2, usando le viti del n. 6 forniti con l'Aquakit Iris.

Nel caso in cui il montaggio risulti difficoltoso a causa di irregolarità della parete, si potranno utilizzare le rondelle supplementari in dotazione, allo scopo di separare leggermente i sostegni dalla parete. Connettere i tubetti alle corrispondenti entrate dell'acqua della rubinetteria dell'Aquakit Iris.

Versione con luce:

L'Aquakit Iris funziona con un trasformatore di sicurezza (secondo Norma EN 60742) da 230 a 12 V, fornito con lo stesso. Questo trasformatore deve essere installato ad una distanza di almeno 1 metro dal piatto doccia, evitando qualsiasi contatto con l'acqua, o in un luogo sufficientemente isolato (come ad esempio un controsoffitto).



Agganciare l'Aquakit Iris dalla parte superiore, introducendo l'incasso presente nella parte superiore – posteriore dello stesso al sostegno nella parete. In questo modo, rimarrà appoggiato e potrà essere inclinato in avanti allo scopo di facilitare la connessione dei tubetti alle prese d'acqua della parete. Fig. 3 e Fig. 4.

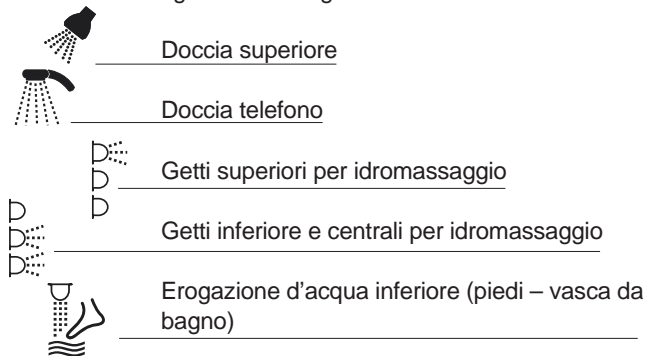
Estrarre tutto il tubo flessibile della doccia telefono dalla parte frontale dell'Aquakit onde evitare che possa rimanere incastrato al momento di fissare la colonna alla parete nella sua ubicazione definitiva.

Fissare l'insieme per mezzo delle viti a brugola M6 in dotazione e due rondelle (Vedi Fig. 4 – zoom 1). Per realizzare questa operazione si renderà necessario l'uso della chiave a brugola del n. 5.

Per finire, collocare le due mensole di cristallo nelle loro sedi su entrambi i lati dell'Aquakit Iris. Per realizzare questa operazione si renderà necessario proteggere il cristallo utilizzando il protettore in plastica nera in dotazione, inserendolo nella zona della flangia di fissaggio e facendo attenzione che non sporga dai lati della stessa. Entrambi i gruppi dovranno essere fissati per mezzo delle viti senza testa in dotazione, con l'aiuto di una chiave a brugola del n° 3 (Vedi Fig. 5 – zoom 1 e 2).

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Grazie all'invertitore della colonna d'idromassaggio, l'Aquakit Iris consente di scegliere tra le seguenti funzioni:



È sufficiente girare il comando del selettore sulla posizione desiderata (Fig. 7), in un senso o nell'altro, senza necessità di chiudere l'acqua.

La rubinetteria termostatica regola la temperatura mediante l'azionamento della cartuccia termostatica (Fig. 8). Nel caso in cui la caldaia si spegnesse troppo spesso e uscisse acqua fredda durante l'uso di una qualsiasi funzione della colonna, in primo luogo provveda a pulire i filtri della rubinetteria termostatica, e se il problema persiste diminuisca la temperatura di erogazione di acqua calda della caldaia o del boiler utilizzando l'apposito comando dell'apparecchio in questione, e se possibile aumenti la portata d'erogazione, per cui arriverà una maggior quantità d'acqua alla cartuccia e questa potrà svolgere la regolazione desiderata.

Se il generatore di acqua calda sanitaria è un riscaldatore istantaneo oppure una caldaia mista senza accumulatore, come con qualsiasi altro tipo di rubinetteria, è possibile che si verifichino delle variazioni di temperatura se una richiesta molto piccola di acqua calda non

è sufficiente a mantenere il riscaldatore o la caldaia in funzione. In questo caso, è possibile ridurre la temperatura impostata del riscaldatore o della caldaia fino a un valore leggermente superiore rispetto a quello desiderato.

Per regolare la posizione d'uscita dei getti, essendo questi mobili, potrà orientarli nella posizione ottima a seconda della circostanza. Allo stesso modo, potrà scegliere il tipo di massaggio, regolando in forma indipendente la portata e la forma dello schizzo d'acqua di ogni getto. Fig. 9.

Sia la doccia a telefono sia quella superiore fissa sono dotate di erogatori multifunzione che consentono di selezionare l'acqua a pioggia o il massaggio preferito girando l'anello esterno, Fig. 6 e 10.

Versione con luce:

La luce si accende premendo il pulsante che si trova nella parte in alto a destra dell'Aquakit Iris con luce. Fig. 12.

Premendo nuovamente il pulsante, la luce si spegnerà.

Se si lascia la luce accesa, quest'ultima si spegnerà automaticamente nel giro di 20 minuti.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

La colonna Aquakit Iris, è stata realizzata in alluminio anodizzato, per cui è necessario prendere in considerazione alcuni consigli per una corretta manutenzione:

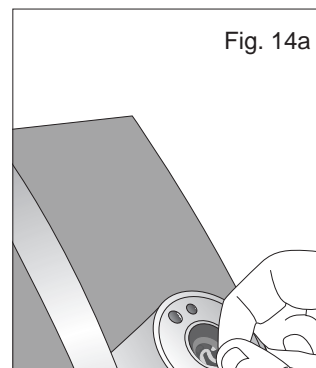
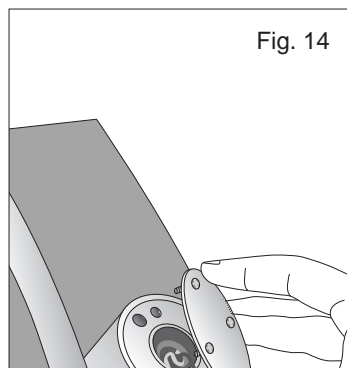
- Non pulire con prodotti né spugne abrasive o con apparati generatori di vapore, bensì solo con acqua, sapone e un panno delicato.
- Evitare ogni genere di graffi con oggetti metallici o appuntiti.

Se è necessario smontare il braccio doccia per pulirlo, si può fare utilizzando l'apposito strumento in dotazione che si trova nella scatola degli accessori.

Versione con luce:

Nel caso in cui si debba sostituire la lampadina, allentare le tre viti dell'alloggiamento della luce usando una chiave Allen di 2,5 mm. Estrarre il portalampade interno assieme alla lampadina. Estrarre quest'ultima tirando con forza, ed inserirne una nuova.

La lampadina sarà di tipo alogeno, 12V 5W G4, lunga 30 mm e con 9mm di diametro. Fig. 14 e 14a.



Parabéns e obrigado por ter adquirido a coluna Aquakit Iris.

Neste manual, incluem-se todas as instruções necessárias para a correcta instalação do Aquakit Iris.

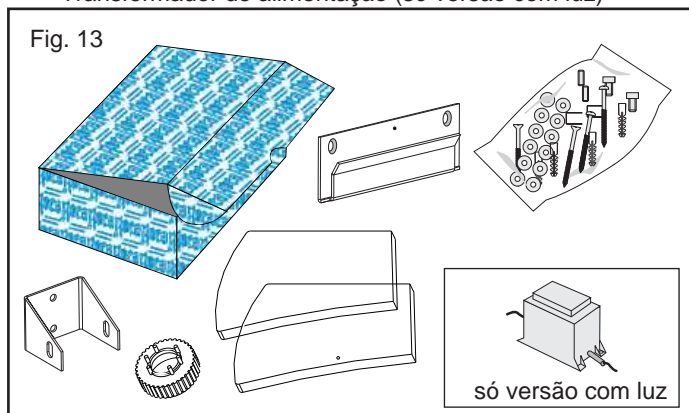
A instalação deve ser efectuada por um técnico autorizado e de acordo com as normas vigentes.

MATERIAL E FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO

- 2 flexíveis de 1/2" macho-fêmea.
- Uma berbequim com broca de pedra nº 8.
- Uma chave de fendas
- Uma chave sextavada interior nº 5.
- Uma chave sextavada interior nº 3.
- Placa para a ligação eléctrica (versão com luz).
- Uma caixa de derivação de 230 V ligada a um magneto-térmico e a um diferencial.

A caixa de acessórios fornecida com o produto (ver figura 13), inclui os seguintes elementos:

- Chave para desmontar o chuveiro manual
- Suporte inferior de parede
- Suporte superior de parede
- 4 buchas plásticas N.º 8
- 2 parafusos avelanados 6x50 DIN 97
- 2 parafusos de cabeça redonda 6x50 DIN 96
- 12 anilhas 6,4x18x1,6 DIN 9021
- 2 parafusos sextavados interior sem cabeça DIN 916 M6x6
- 2 capas protecção vidro Iris
- 2 parafusos sextavados interior M6x12 DIN 912
- 2 suportes de vidro
- Transformador de alimentação (só versão com luz)



Dependendo da disposição das ligações na parede, também vai necessitar de 2 torneiras de esquadria de 1/2".

Altura mínima do tecto: ver figura 1.

A pressão dinâmica máxima para a instalação do Aquakit Iris é de 5 bar e a mínima de 2 bar.

CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS

Verifique o espaço disponível antes de instalar o Aquakit Iris numa base de duche ou banheira (ver figura 1).

A zona da parede onde vai ser instalada a coluna deverá estar completamente acabada e não possuir fendas ou sanefa ou partes salientes de qualquer tipo.

A coluna Aquakit Iris não admite a montagem em canto. Para uma correcta utilização, efectuar a montagem na parte mais estreita e no centro da banheira ou base de duche.

É muito importante antes da montagem verificar a localização das tubagens e, caso necessário, deslocar a instalação alguns centímetros.

Versão com luz:

A instalação eléctrica da habitação deverá estar protegida por um interruptor magnetotérmico de tipo bipolar de 230 V e um interruptor diferencial bipolar com uma sensibilidade máxima de 30 mA de acordo com a legislação em vigor.

PRODUÇÃO DE A.Q.S.

DEPÓSITOS ACUMULADORES:

Para depósitos acumuladores inferiores a 100 litros, recomenda-se elevar o termostato até ao valor máximo admitido, visto que, em caso contrário, a duração da hidromassagem com água quente ficaria reduzida a poucos minutos. Por questões de segurança, este valor não deverá ultrapassar os 60 graus centígrados.

CALDEIRAS OU ESQUENTADORES INSTANTÂNEOS.

Se se tiver um esquentador instantâneo ou uma caldeira mista, estes devem garantir as pressões e os consumos indicados anteriormente. Potências úteis inferiores a 20.000 Kcal/hora não poderão manter temperaturas elevadas durante determinadas funções, registando-se uma perda de caudal ou de temperatura. Se a caldeira se apagar e sair água fria ajuste a temperatura e o caudal da caldeira de forma adequada; se não conseguir, consulte o serviço pós-venda da caldeira.

SISTEMAS MISTOS DE CALDEIRA INSTANTÂNEA COM DEPÓSITO ACUMULADOR:

É a configuração recomendada, com um volume de depósito não inferior a 50 litros.

INSTALAÇÃO DA COLUNA

Fazer na parede as marcas correspondentes para a fixação dos suportes, como indicado na Fig. 1.

Estes devem ser nivelados verticalmente em relação à base para duche ou banheira.

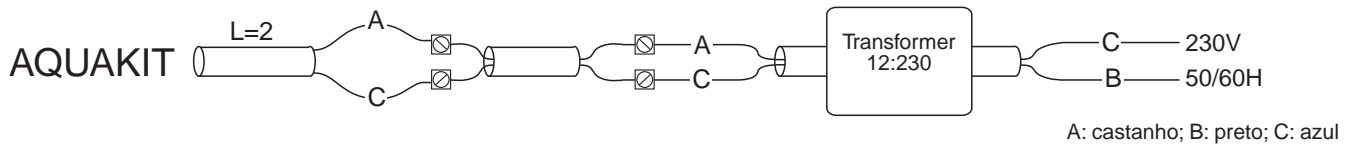
Efectuar os furos na parede, nos pontos marcados, com a broca de pedra nº 8.

Montar os dois suportes de fixação, superior e inferior, de acordo com a Fig. 2 com os parafusos nº 6, fornecidos com o Aquakit Iris.

Caso a montagem seja difícil devido a irregularidades na parede, podem utilizar-se os aros suplementares fornecidos para afastar os suportes ligeiramente da parede.

Ligar os flexíveis nas entradas de água correspondente à misturadora do Aquakit Iris.

Fixe o Aquakit Iris pela parte superior, introduzindo o encaixe existente na parte superior-posterior deste no suporte da parede. Ficará apoiado e vai permitir incliná-lo para a frente para facilitar a ligação dos flexíveis às entradas de água da parede. Fig. 3 e Fig.4.



O Aquakit Iris funciona com um transformador de segurança (segundo EN 60742) de 230 V a 12 v, que é fornecido com o mesmo. Este transformador deve ser instalado a uma distância mínima de 1 m do espaço de banho (base do duche), evitando qualquer contacto com a água, ou em lugar suficientemente isolado (um tecto falso, por exemplo).

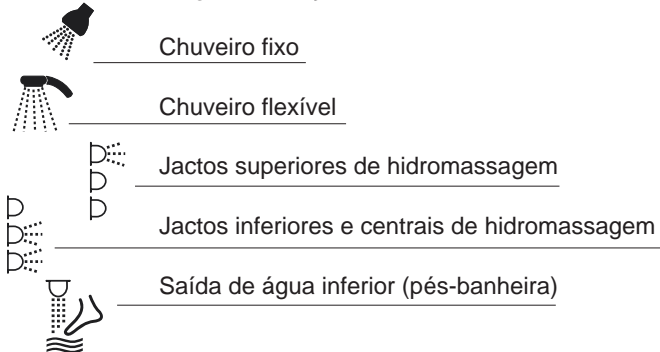
Puxe na totalidade o chuveiro flexível para a parte da frente do Aquakit para evitar que possa ficar preso ao fixar a coluna à parede durante a instalação definitiva.

Fixar o conjunto com os dois parafusos sextavado interior M6 fornecidos e os dois aros (Ver Fig. 4 - zoom 1). Para isso, vai necessitar da chave sextavada interior nº 5.

Finalmente, colocar as duas bases de cristal no local, de ambos os lados do Aquakit Iris. Para isso, deve proteger o cristal com o protector de plástico preto fornecido para a zona de fixação, de forma a que não sobressaia dos lados. Ambos os conjuntos são fixos com os parafusos sem cabeça fornecidos com a ajuda de uma chave sextavada interior nº 3 (Ver Fig. 5-zoom 1 e 2).

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Através do inversor da coluna de hidromassagem Aquakit Iris pode seleccionar as seguintes funções:



Para isso, basta rodar o comando do inversor até à posição desejada (Fig.7), quer seja num sentido ou noutro. Isso pode ser feito mesmo com a água a correr.

A torneira termostática regula a temperatura mediante a acção do cartucho termostático (Fig.8). Se a caldeira se apagar demasiadas vezes e sair água fria durante a utilização de qualquer função da coluna, limpe os filtros da torneira termostática e, se o problema persistir, diminua a temperatura de saída de água quente da caldeira ou do esquentador com o comando próprio do aparelho e aumente, se for possível, o caudal de saída, pelo que chegará uma maior quantidade de água ao cartucho e este poderá efectuar a regulação.

Se o seu gerador de água quente sanitária for um esquentador instantâneo ou uma caldeira mista sem depósito acumulador, tal como com a utilização de qualquer conjunto de torneiras, é possível que se dêem flutuações de temperatura quando uma exigência muito pequena de água quente não seja suficiente para manter o esquentador ou a caldeira em funcionamento.

Quando isto acontecer, poder-se-á reduzir este efeito baixando a temperatura de admissão do esquentador ou da caldeira, colocando-a num valor ligeiramente superior ao desejado.

Para regular a posição de saída dos jactos, como estes são móveis permitem ser orientados para a melhor posição, dependendo de cada circunstância. Da mesma forma, pode escolher o tipo de massagem, regulando independentemente o caudal e forma de saída de água de cada jacto. Fig. 9.

Tanto o chuveiro flexível como o fixo incorporam um dispositivo multifunções que permite seleccionar a chuva ou massagem preferidos, rodando o anel exterior, Fig. 6 e 10.

Versão com luz:

A luz acende pressionando o botão situado na parte superior direita do Aquakit Iris com luz. Fig. 12.

Ao pressionar o botão uma segunda vez, a luz apaga-se.

Se a luz ficar acesa, esta apagar-se-á automaticamente decorridos 20 minutos.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

A coluna Aquakit Iris, foi fabricada em alumínio anodizado, pelo que se deve ter em conta alguns conselhos para a manutenção correcta:

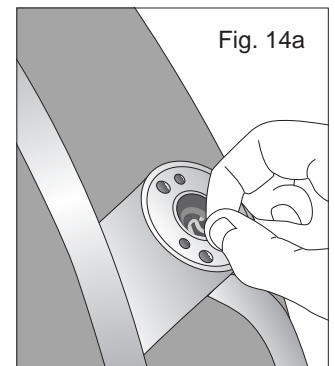
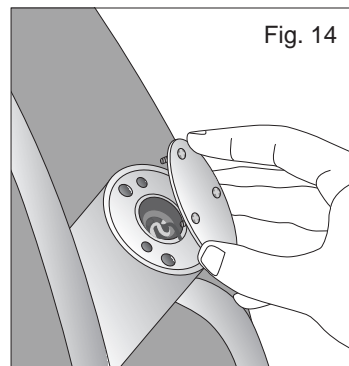
- Não limpar com produtos nem panos abrasivos nem aparelhos que gerem vapor. Apenas água, sabão e um pano suave.

- Evitar todo o tipo de riscos com objectos metálicos ou afiados.

Para desmontar e limpar o chuveiro flexível, utilize a ferramenta fornecida para o efeito na caixa de acessórios.

Versão com luz:

No caso de ter de substituir a lâmpada, afrouxar os três parafusos da protecção da luz com uma chave sextavada interior de 2,5 mm. Extrair o porta-lâmpadas interior em conjunto com a lâmpada. Extrair a lâmpada puxando com força e inserir uma nova. A lâmpada será halogénea 12V 5W G4 de 9 mm de diâmetro x 30 de comprimento. Fig. 14 e 14a.



Roca Sanitario, S.A.

Avda. Diagonal, 513
08029 Barcelona
España

Roca S.R.L.

Via Leonardo da Vinci, 24
20080 Casarile (Milano)
Italia
Tel. +39.02.900.251
Fax.+39.02.905.21.74

Roca Cerâmica e Comercio, S.A.

Serviços Comerciais
Rua José Duarte Lexim, Lote 6
2675-393 Odivelas Codex
Apartado de Correios 16
2676-901 Odivelas Codex
Portugal
Tel. +351.21.937.94.30
Fax.+351.21.937.94.31

Roca Limited

Samson Road
Hermitage Ind. Estate
Coalville, Leics. LE67 3FP
United Kingdom
Tel. +44.(0)1530.83.00.80
Fax.+44.(0)1530.83.00.10

ROCA Maroc, S.A.

Route de Marrakech, km 2.5
B. P. 571 - 26000 - Settlat
Maroc
Telf : +212.(0)23.40.59.41
+212.(0)23.40.03.39
Fax : +212.(0)23.40.59.42

Roca GmbH

Feincheswiese 17
56424 Staudt
Deutschland
Tel. +49.(0)2602.93610
Fax.+49.(0)2602.936.122

Roca Polska Sp. z o. o.

ul. Wyczolkowskiego 20,
44-109 Gliwice
Polska
Tel. +48.(0)32 339 41 00
Fax.+48.(0)32 339 41 01

Roca Argentina S.A

Camino General Belgrano, 2873
1824 - Lanús Este
Buenos Aires
Argentina
Tel. +54.(0)114.230.96.39
Fax:+54.(0)114.246.95.56

Roca S.A.R.L.

BP 90422
Z.A. des Béthunes
95005 Cergy Pontoise Cedex
France
Tél. +33.(0)1.34.40.39.00
Fax.+33.(0)130.37.02.65
+33.(0)134.64.13.55

Kalevit Roca Saniter Seramik Sanayi, A.S.

Büyükdere Cad.
Kaleseramik Binasi
80620 Levent – Istanbul
Turkey
Tel. +90.212.270.70.00
Fax.+90.212.268.68.89

LíneaRoca
HIDROMASAJE



902 30 48 48

Roca